

Einhell®

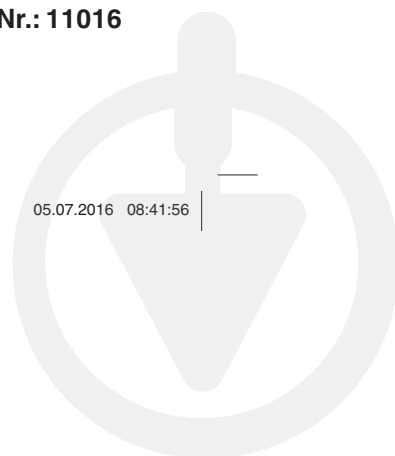
TE-MG 300 EQ

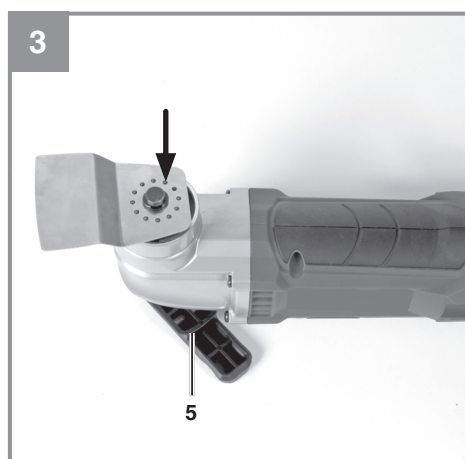
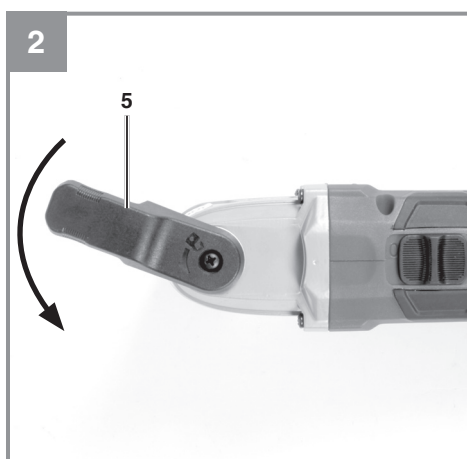
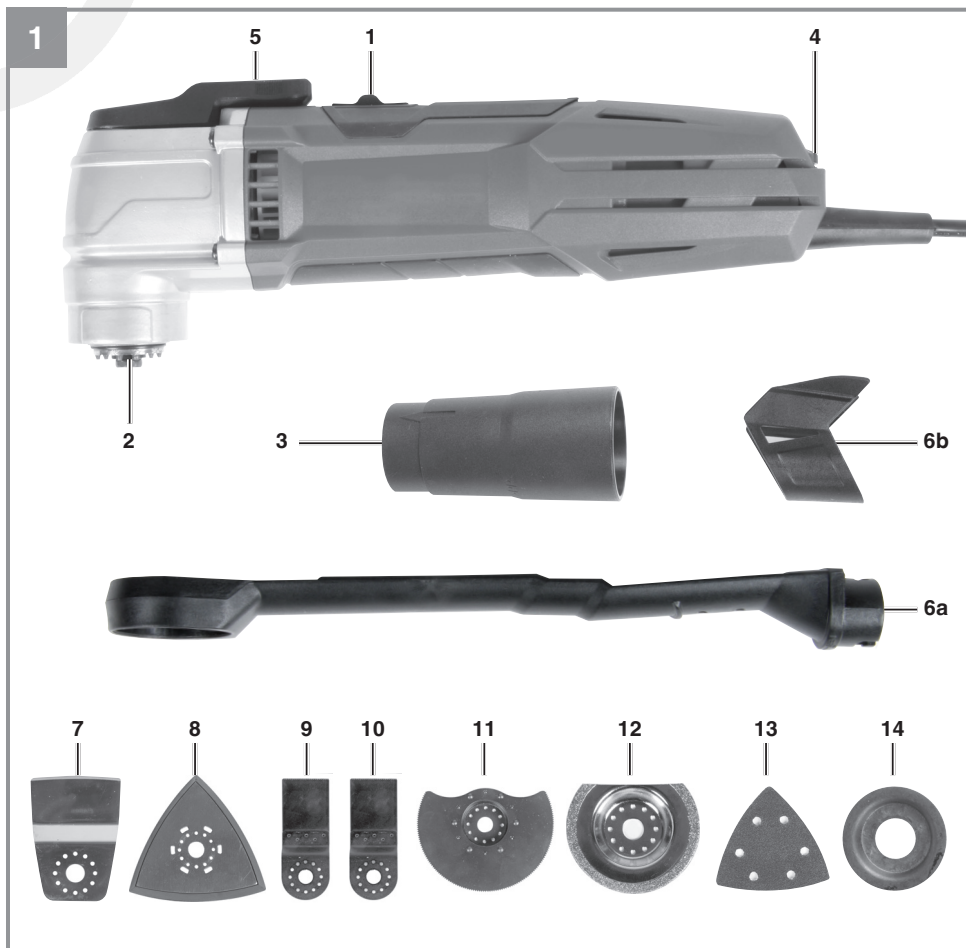
RUS Оригинальное руководство по
эксплуатации
Многофункциональный
инструмент

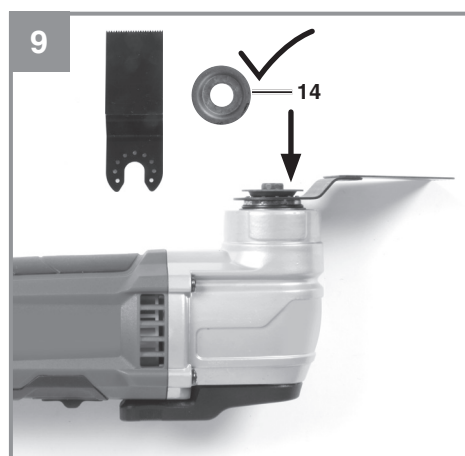
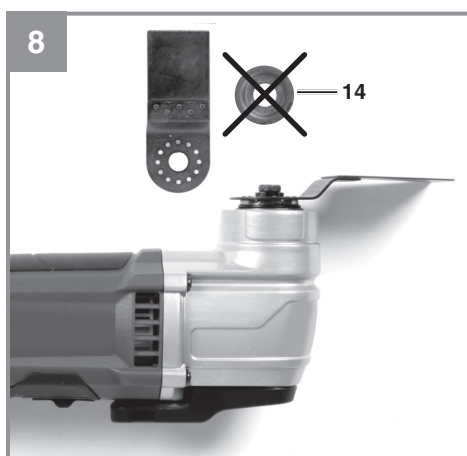
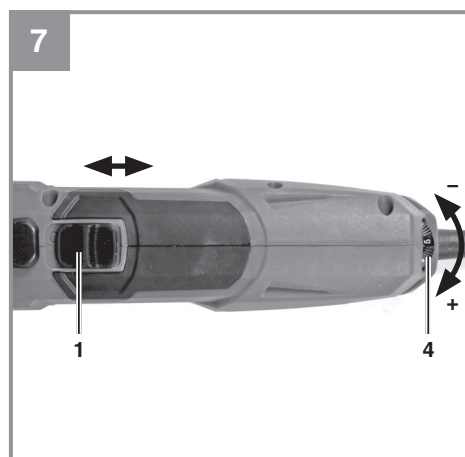
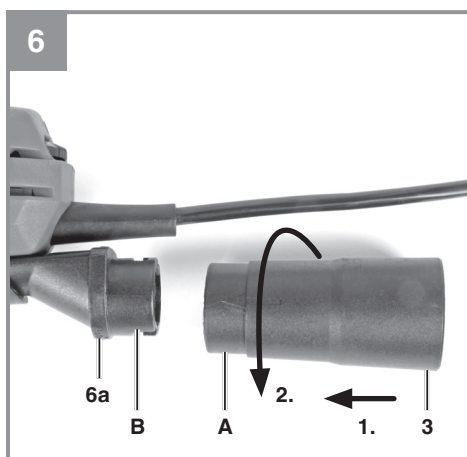
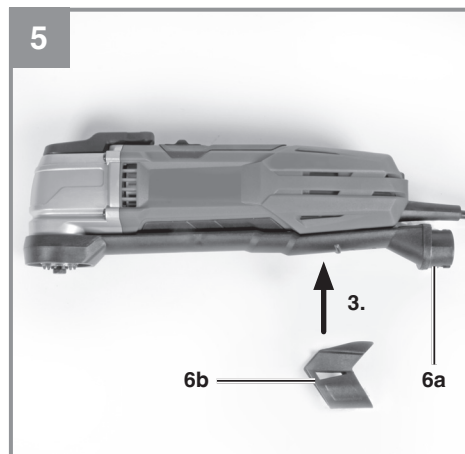
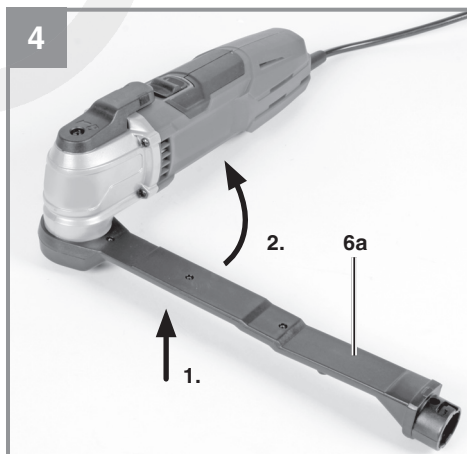


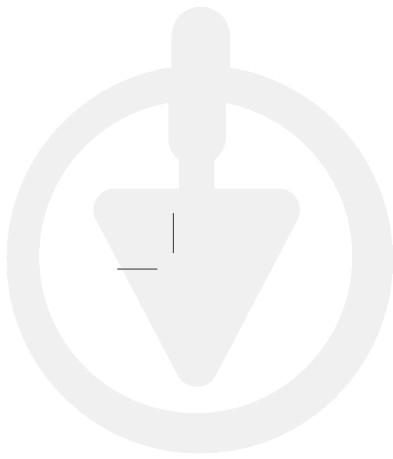
Art.-Nr.: 44.651.50

I.-Nr.: 11016









Содержание

1. Указания по технике безопасности
2. Состав устройства и состав упаковки
3. Использование в соответствии с назначением
4. Технические данные
5. Перед вводом в эксплуатацию
6. Обращение с устройством
7. Замена кабеля питания электросети
8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей
9. Утилизация и вторичное использование
10. Хранение

RUS



Опасность! - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации



Осторожно! Используйте средства защиты слуха. Воздействие шума может вызвать потерю слуха.



Осторожно! Используйте респиратор. При обработке древесины и других материалов может образоваться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать предметы содержащие асбест!

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1/2)

1. Переключатель включено-выключено
2. Приспособление для крепления насадок
3. Переходник пылесоса
4. Регулятор скорости вращения
5. Быстроразъемное соединение для замены насадок
- 6a. Устройство отсоса пыли
- 6b. Крепление-зажим
7. Скребок

8. Треугольная шлифовальная пластинка
9. Погружное пильное полотно для работы по дереву
10. Погружное пильное полотно «биметалл»
11. Сегментное пильное полотно (Высоколегированной быстрорежущей)
12. Сегментное пильное полотно для плиточных швов
13. Шлифовальная бумага
14. Диск

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиновыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- Многофункциональный инструмент
- Треугольная шлифовальная пластинка
- Скребок
- Погружное пильное полотно для работы по дереву
- Погружное пильное полотно «биметалл»
- Сегментное пильное полотно (Высоколегированной быстрорежущей)
- Сегментное пильное полотно для плиточных швов

- Шлифовальная бумага, 6 шт.
- Переходник пылесоса
- Устройство отсоса пыли
- Диск
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с назначением

Устройство предназначено для шлифовки предметов из дерева, металла, пластмассы и подобных материалов с использованием соответствующей шлифовальной бумаги. Кроме того устройство предназначено для пиления предметов из дерева, металла, пластмассы и подобных материалов, а также для очистки скребком приклеенных ковровых покрытий пола, остатков шпатлевки, старой краски и прочих подобных целей.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Напряжение сети:~ 230-240 в 50 Гц
Потребляемая мощность: 300 Вт
Скорость вращения холостого хода:11000-20000 мин⁻¹
Шлифовальная поверхность: ...90 x 90 x 90 мм
Угол колебаний3,2°
Класс защиты: II/II

Вес: 1,83 кг

Опасность!

Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 60745.

Уровень давления шума L_{pA} 78 дБ(А)
Неопределенность K_{pA} 3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} 89 дБ(А)
Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 60745.

Рукоятка

Эмиссионный показатель вибрации
 $a_h = 2,277 \text{ м/сек}^2$ Неопределенность
 $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Приведенное значение эмиссии вибрации измерено стандартным методом проведения испытаний, оно может изменяться в зависимости от вида и способа использования электрического инструмента и в исключительных случаях превышать указанную величину.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для предварительной оценки негативного влияния.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не

- используете.
- Используйте перчатки.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевания легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном использовании и ненадлежащем техническом уходе.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Убедитесь перед подключением, что данные на типовой табличке соответствуют параметрам сети.

Предупреждение!

Всегда вынимайте штекер из розетки прежде, чем осуществлять настройки устройства.

5.1 Установка насадок (рисунки 1/2/3)

- Раскройте быстроразъемное соединение для замены насадок (5), как показано на рисунке 2.
- Для надежного крепления насадок необходимо установить многофункциональное устройство так, чтобы переключатель включить-выключить (1) смотрел вниз, а устройство крепления насадок (2) вверх.
- Вставьте насадку (например, скребок) в устройство крепления насадок (2) таким образом, чтобы штифты устройства крепления насадок совпали с выемками на насадке. Устройство крепления насадок (2) магнитное, что позволяет фиксировать насадку в процессе зажимания.
- Снова закройте быстроразъемное

соединение для замены насадок (5).

Следите за тем, чтобы штифты крепления (2) оставались при этом в выемках в насадке.

- В комплект поставки входит диск (14) для надежной фиксации насадок с выемкой. Соблюдайте правила использования диска (14) при применении насадок с выемкой (выпуклость направлена к насадке), как показано на рисунках 8 и 9

Проверьте насадку на прочность крепления!

5.2 Треугольная шлифовальная пластинка

Устройство с треугольной шлифовальной пластинкой можно использовать в качестве угловой шлифовальной машинки.

5.2.1 Крепление шлифовальной бумаги

Удобство замены благодаря липучке.

Проследите за тем, чтобы совпали отверстия для отсоса на шлифовальной бумаге и шлифовальной тарелке.

5.3 Установка устройства отсоса пыли (рисунки 4, 5, 6)

Отсос пыли предотвращает сильное загрязнение, препятствует увеличению содержания пыли в воздухе и облегчает утилизацию.

- Раскройте быстроразъемное соединение для замены насадок и придайте устройству устойчивое положение, как описано в п. 5.1.
- Подсоедините устройство отсоса пыли (6a) к приспособлению для крепления насадок (2), как показано на рис. 4.
- Зафиксируйте устройство отсоса пыли (6a) с помощью крепления-зажима (6b), поместив его в прорези в устройстве, как показано на рис. 5.
- Подсоедините переходник отсоса (3) к приспособлению отсоса пыли (6a). Внимательно проследите за тем, чтобы стрелка (A) переходника отсоса (3) совпала с выемкой (B) на приспособлении отсоса пыли (6a) (смотрите рисунок 5). Вращайте переходник отсоса (3) против направления вращения часовой стрелки, до тех пор, пока он не защелкнется.
- Подсоедините всасывающее устройство или пылесос к вашему устройству. Таким образом Вы обеспечите оптимальное удаление пыли и опилок с

обрабатываемого предмета.
Преимущества: Это поможет Вам бережно обращаться с устройством, а также сохранить здоровье. Кроме того Ваше рабочее место останется чистым и безопасным.

6. Обращение с устройством

6.1 Включение и выключение

Для включения устройства необходимо сдвинуть переключатель (1) вперед.

Для выключения устройства необходимо сдвинуть переключатель (1) назад.

6.2 Указания по осуществлению работ с устройством

- Включить устройство.
- При работе осуществлять движения от себя.
- Запрещено приближать руки непосредственно к рабочему месту.
- Используйте насадки только в исправном и неповрежденном состоянии.

Насадки

Пиление: пиление предметов из дерева и пластмассы.

Указания по работе с устройством: при пилении следите за наличием посторонних предметов в распиливаемом предмете и при обнаружении удалите их.

Врезным шлифованием разрешается осуществлять обработку только предметов из мягких материалов, таких как дерево или гипсокартонные плиты.

Шлифование: Шлифование поверхностей у краев, в углах или труднодоступных местах. В зависимости от шлифовальной бумаги шлифование поверхностей из дерева, краски, лака и т.д.

Указания по работе с устройством: Устройство является особенно продуктивным при шлифовании в труднодоступных местах: углах и краях. Для шлифования профильных элементов и выемок можно использовать острое или край шлифовальной тарелки. В соответствии с материалом обрабатываемого предмета и глубины обработки слоя поверхности имеются различные типы шлифовальной бумаги. Производительность обработки поверхности определяется

главным образом выбором шлифовальной бумаги и регулировкой усилия давления шлифовальной тарелки.

Шабрение: Очистка скребком старой краски или клея

Указания по работе с устройством: подведите насадку к месту удаления поверхностного слоя. Начинайте работать под острым углом и с минимальным давлением прижима. При сильном давлении прижима может быть поврежден подслои (например, дерево, штукатурка).

6.3 Регулятор скорости вращения (рисунок 7)

Поворачивая регулятор скорости вращения (4), можно предварительно задать скорость вращения.

Направление плюс:
скорость вращения больше
Направление минус:
скорость вращения меньше

7. Замена кабеля питания электросети

Опасность!

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

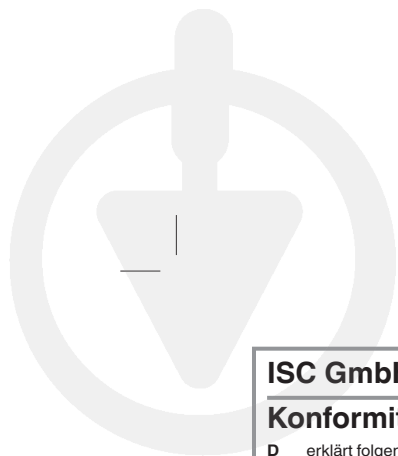
8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

8.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.



ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Multifunktionswerkzeug TE-MG 300 EQ (Einhell)

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	Notified Body:
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2014/53/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> Annex VI
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	Noise: measured L_{wa} = dB (A); guaranteed L_{wa} = dB (A)
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	P = KW; L/O = cm
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU	Notified Body:
	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC
	Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-4;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321

Landau/Isar, den 19.01.2016

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 16
Art.-No.: 44.651.50 I.-No.: 11016
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR012898
Documents registrar: Robert Gehard
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

